



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG
Direktionsbereich Verbraucherschutz

Plan d'action radium 2016 à 2019

Radiumaktionsplan 2015 - 2019

Christophe Murith
Abteilung Strahlenschutz

<http://www.bag.admin.ch/themen/strahlung/14855/index.html?lang=de>

Begleitgruppe/ Groupe d'accompagnement, 15.4.2016

Aktionsplan Radium 2015 – 2019



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI
Bundesamt für Gesundheit BAG



Situation du radium en Suisse

- Utilisation dans l'industrie horlogère avant 1963
- Consignes de radioprotection très rudimentaires
- Travaux dans des ateliers **ou à domicile**
- Nombreux cas de cancers chez les travailleuses
- Contrôle insuffisant lors de la cessation des activités
- Publication dans la presse en juin 2014 d'une liste d'adresses de bâtiments où du radium a été utilisé
- Inquiétudes de la population concernée



Radium in der Schweiz

- Gebrauch in der Uhrenindustrie bis 1963
- Unzureichende Strahlenschutzvorschriften
- Arbeit in Setzateliers **oder zu Hause (Heimarbeit)**
- Zahlreiche Krebsfälle unter den Arbeiterinnen
- Ungenügende Kontrollen nach Ende der Aktivitäten
- Juni 2014 wurden Adressen von Liegenschaften durch die Presse publiziert, in denen mit Radium gearbeitet wurde
- Verunsicherung der betroffenen Bevölkerung





Contenu du PA / AP Inhalt

Objectifs / Ziele

Actions	Mesures à prendre	Impacts
1. Recherche des bâtiments et décharges potentiellement contaminés	Rechercher et inventorier les bâtiments concernés et identifier les autres sites possiblement impactés (décharges) Informar les propriétaires et/ou les autorités publiques	Protection de la santé de la population (<1 mSv/an)
2. Diagnostic des bâtiments potentiellement contaminés	Prendre contact avec les propriétaires Réaliser des mesures de diagnostic Evaluer la nécessité d'un assainissement ou optimiser	
3. Assainissement des bâtiments contaminés TP I	Planifier et réaliser les assainissements Assurer le suivi des travaux Trier et éliminer les déchets contenant du radium	Protection des travailleurs
4. Surveillance des décharges potentiellement contaminées TP II	Mettre en place une surveillance des sites, (eau de lixiviation des décharges) Encadrer les travailleurs et garantir l'élimination des déchets	Protection de l'environnement



Inhalt und **Ziele** des Radiumaktionsplans

- Historische Nachforschungen

Liste der potentiellen Standorte

- Radium Diagnostik

Stand der Kontamination und Dosisabschätzung

- Radium Sanierung

Innenräumen > 1 mSv/a

Aussenräumen > 1'000 Bq/kg

Bewältigung der Abfälle

- Verdächtige Deponien

Angemessene Überwachung

Contenu et **objectifs** du Plan d'action radium

- Recherche historique

Liste des sites à examiner

- Diagnostic radium

Etat de la contamination et Évaluation de la dose

- Assainissement radium

Espace intérieur > 1 mSv/a

Espace extérieur > 1'000 Bq/kg

Gestion des déchets

- Décharges suspectes

Surveillance appropriée



Déroulement du PA / AP Ablauf

2015 – 2017		2017 – 2018	2018 – 2019	2019
Phase pilote				
Recherche des sites				
Diagnostic des bâtiments potentiellement contaminés				
Assainissements des bâtiments contaminés en cas de dépassement de la valeur de référence (1 mSv/an)				
Surveillance des décharges potentiellement contaminées				

2015 – 2017		2017 – 2018	2018 – 2019	2019
Pilotphase				
Suche nach betroffenen Standorten				
Messungen in potenziell kontaminierten Gebäuden				
Sanierungen kontaminierter Gebäude bei einer Überschreitung des Referenzwerts (1 mSv/Jahr)				
Überwachung potenziell kontaminierter Deponien				



Financement des assainissements - Sanierungskosten

1. Compte tenu des conditions cadres sur le plan juridique et factuel ainsi que de la particularité de la situation, il sera pratiquement impossible de reporter les coûts d'assainissement sur le pollueur, de sorte que la Confédération devra in fine aussi prendre ces coûts à sa charge (avis de droit).

Angesichts der rechtlichen und faktischen Rahmenbedingungen und der Besonderheit der Lage ist es praktisch unmöglich, die Sanierungskosten auf den Verursacher zu überwälzen, so dass der Bund letztlich auch diese Kosten tragen muss (Rechtgutachten).

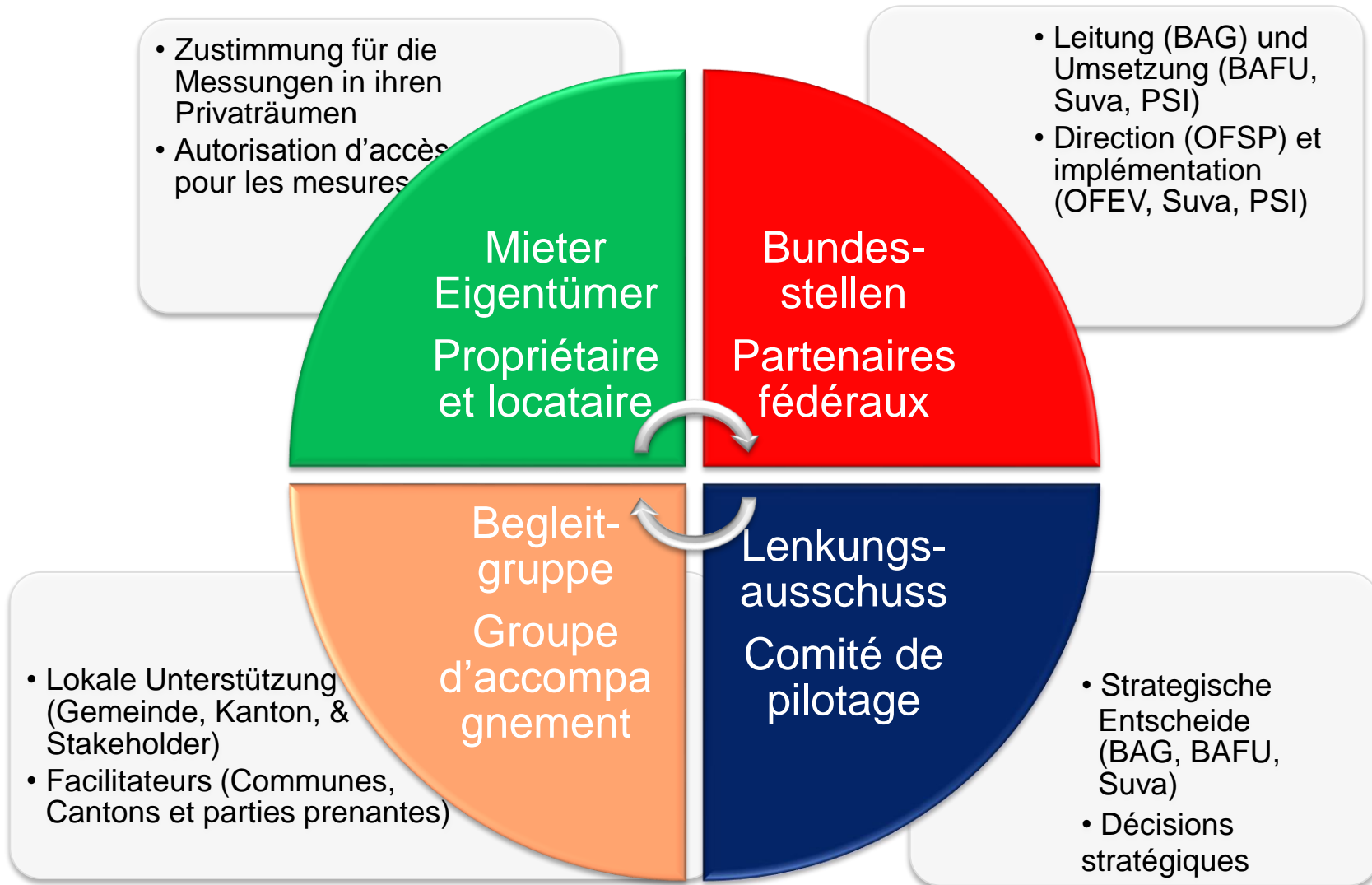
2. Le DFI/OFSP est mandaté pour encourager, auprès des communes et cantons affectés par les héritages radium ainsi qu'auprès de l'industrie horlogère, une participation volontaire au financement des coûts d'assainissement.

Die DFI / BAG hat den Auftrag, bei Gemeinden und Kantonen die vom Radium betroffen sowie bei der Uhrenindustrie, eine freiwillige Beteiligung an der Finanzierung der Sanierungskosten zu fördern.



Rolle der Haupt Akteuren

Rôle des acteurs principaux





Wichtige Meilensteine

- Zwischenbericht => BR **2016**

Vollzug mit detaillierten finanziellen Folgen

- Finanzierung der Sanierungskosten

Freiwillige Teilnahme (Kanton, Gemeinde, Uhrenindustrie)

- Bericht => BR **2018**

Stand der Arbeiten, gegebenenfalls Massnahmen

- Rapport final **2020**

Radium ist kein Problem mehr!

Jalons importants

- Rapport intermédiaire => CF

Mise en œuvre avec détails des conséquences financières

- Financement des coûts d'assainissement

Participation volontaire (cantons, communes, industrie horlogère)

- Rapport => CF

Etat des lieux, le cas échéant, mesures à prendre

- Rapport final

Le radium n'est plus un problème!



Danke für Ihre Aufmerksamkeit!

Merci pour votre attention



Fédérer les différents acteurs

Föderieren der verschieden Akteure

Dialoguer avec les personnes

Mit den Leuten reden

Communiquer avec transparence

Mit Transparenz kommunizieren

Avez-vous des questions?

Haben Sie Fragen ?